



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам торможения  
и ходовой части (GRRF)

Семьдесят третья сессия

Женева, 18–20 сентября 2012 года

Пункт 7 d) предварительной повестки дня

**Шины: Правила № 117 (шины: сопротивление  
качению; шум, издаваемый при качении;  
и сцепление на мокрых поверхностях)**

### **Предложение по дополнению 03 к поправкам серии 02 к Правилам № 117**

**Представлено экспертом от Европейской технической  
организации по вопросам пневматических шин и ободьев  
колес\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес. Изменения к существующему тексту поправки выделены жирным шрифтом в случае новых положений либо зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

## I. Предложение

*Приложение 3, пункт 2.1, изменить следующим образом:*

"2.1 Испытательная площадка

Испытательная площадка должна состоять из центрального участка и окружающей его практически горизонтальной зоны испытания. Участок для проведения измерений должен быть горизонтальным; поверхность испытательной площадки должна быть сухой и чистой при всех измерениях. Не допускается искусственно охлаждать поверхность испытательной площадки до или во время проведения испытаний.

Испытательный трек должен быть таким, чтобы условия распространения звука между источником звука и микрофоном соответствовали условиям свободного звукового поля с уровнем помех не более 1 дБ(А). Эти условия считают выполненными, если на расстоянии 50 м от центра участка для проведения измерений отсутствуют такие крупные звукоотражающие объекты, как ограды, скалы, мосты или здания. Покрытие испытательного трека и размеры испытательной площадки должны соответствовать требованиям приложения 4 к настоящему приложению **или стандарту ISO 10844:2011.**

В центральной части... измерительных приборов".

*Приложение 3, добавление I, часть 2, изменить следующим образом:*

"3.1 Дата сертификации трека по ISO 10844:1994: .....  
**3.2 Дата сертификации трека по ISO 10844:2011: .....**  
 3.23 Кем сертифицирован: .....  
 3.34 Метод сертификации: ....."

## II. Обоснование

1. Некоторые технические службы и изготовители шин в настоящее время сталкиваются с необходимостью строительства или обновления своих испытательных треков для обеспечения их соответствия установленным требованиям. Рекомендуется строить испытательные треки в соответствии с новым стандартом ISO 10844:2011.

2. Нынешние предписания поправок серии 02 к Правилам № 117 ООН следует сохранить для применения в качестве требований в отношении испытательного трека.